

ÚV SR – Dodatok č. 1/2022 k zmluve č. 899/2021

DODATOK č. 1

**K ZMLUVE O SPOLUPRÁCI A PODPORE PRI ZABEZPEČOVANÍ REALIZÁCIE
PROGRAMU „TRÉNERI V ŠKOLE“**

uzavretej podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších
predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)

(ďalej len „**Dodatok**“)

uzatvorený medzi

Názov:	Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1
IČO:	00 151 513
V mene ktorého koná:	Július Jakab, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Ambasádor programu:	Karol Kučera, Splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre mládež a šport
web:	https://www.sport.vlada.gov.sk/treneri-v-skole/ ; https://sites.google.com/view/trenerivskole/domov ; www.trenerivskole.sk ; www.trenerivskole-portal.sk

(ďalej len „**ÚV SR**“)

a

Názov:	Základná škola s materskou školou
Sídlo:	Tajovského 2, 97632 Badín
IČO:	35677813
V mene ktorej koná:	Mgr. Viera Turianska

(ďalej len „**Škola**“)

(ÚV SR a Škola ďalej jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne ako „**Zmluvné strany**“)

Preambula

1. Zmluvné strany dňa **15.10.2021** uzatvorili Zmluvu o spolupráci a podpore pre zabezpečovaní realizácie programu „Tréneri v škole“ č. **899/2021**, predmetom ktorej je záväzok ÚV SR zabezpečiť kvalifikovaných vyškolených trénerov, prostredníctvom ktorých bude participovať pri výučbe 1 hodiny telesnej a športovej výchovy týždenne v priestoroch Školy v dohodnutom termíne, poskytnúť športové pomôcky, rozlišovacie dresy s logom programu a krytie iných nevyhnutných nákladov na realizáciu programu, s ktorými ÚV SR udelí výslovný predchádzajúci súhlas, a po skončení realizácie programu poskytnúť Škole športové pomôcky a rozlišovacie dresy do trvalého užívania a Škola sa zaväzuje plniť si povinnosti súvisiace najmä so zabezpečením organizácie aktivít, ktoré jej vyplývajú z účasti na programe a poskytnúť spoluprácu pre úspešnú realizáciu programu a jeho vyhodnotenie, a to v súlade s programom a za podmienok dohodnutých (ďalej len „**Zmluva**“). Zmluva nadobudla účinnosť dňa **23.10.2021**.

Článok I Predmet Dodatku

Zmluvné strany sa dohodli, že:

1. V celej zmluve sa termíny „športová a telesná výchova“ a „telesná výchova“ nahrádzajú termínom: „telesná a športová výchova“ v príslušnom tvare.
2. V celej zmluve sa termín „projekt“ nahrádza termínom: „program“ v príslušnom tvare.
3. V ods. 1 Preambuly Zmluvy sa koniec prvej vety v znení „žiacov 1. a 2. ročníka základnej školy“ nahrádza nasledovným znením: „žiacov základnej školy, primárne však žiacov 1. a 2. ročníka základnej školy“.
4. Odsek 4 Preambuly Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„4. Predbežne je realizácia programu plánovaná počas školských rokov 2022/2023 až 2024/2025. Program má záujem sa rozširovať na základných školách po celom území Slovenska. Program prebieha počas školského roka v rámci 1 vyučovacej hodiny telesnej a športovej výchovy týždenne v jednej triede Školy, počas ktorej sa pre žiakov realizuje vybraná športovo-pohybová aktivita. Z programu ÚV SR je možné financovať maximálne 5 (slovom: päť) tried na jednej Škole. V prípade, ak má Škola záujem o rozšírenie aktivít aj do ďalších tried, môže tak urobiť len za podmienok ustanovených v tejto Zmluve. Organizáciu vybranej športovo-pohybovej aktivity zabezpečujú kvalifikovaní vyškolení tréneri za prítomnosti pedagóga. Žiaci by sa mali zdokonaľovať v športovej gramotnosti podľa platných smerníc vzdelávania. Za hodinu telesnej a športovej výchovy bude zodpovedný pedagóg, kvalifikovaný vyškolený tréner je vnímaný ako výpomoc pre skvalitnenie vyučovacej hodiny.“
5. Článok I ods. 1 Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„1. Predmetom a účelom tejto Zmluvy je vymedzenie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri realizácii programu. ÚV SR sa zaväzuje zabezpečiť kvalifikovaných vyškolených trénerov, prostredníctvom ktorých bude participovať pri výučbe 1 hodiny telesnej a športovej výchovy týždenne v priestoroch Školy v dohodnutom termíne, poskytnúť športové pomôcky, rozlišovacie dresy s logom programu a krytie iných nákladov nevyhnutných na realizáciu programu, s ktorými ÚV SR udelí výslovný predchádzajúci súhlas, a po skončení realizácie programu poskytnúť Škole športové pomôcky a rozlišovacie dresy do trvalého užívania a Škola sa zaväzuje plniť si povinnosti súvisiace najmä so zabezpečením organizácie aktivít, ktoré jej vyplývajú z účasti na programe a poskytnúť spoluprácu pre úspešnú realizáciu programu a jeho vyhodnotenie (prioritné nastavenie rozvrhov, odoslanie dotazníka pre zapojených učiteľov), a to v súlade s programom a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.“
6. V čl. II Zmluvy sa pred ods. 1 vkladá nový ods. 1, ktorý znie:
„1. ÚV SR hradí finančné prostriedky na fungovanie programu v najviac 5 (slovom: piatich) triedach Školy. Predbežne plánovaná realizácia programu počas školských rokov 2022/2023 až 2024/2025 je viazaná na získanie finančných prostriedkov. V ostatných triedach Školy je možné realizovať program len v prípade, ak Škola zabezpečí financovanie nákladov potrebných na odmeny pre trénerov programu, a to na základe samostatných zmlúv uzatvorených priamo s trénermi programu, v takom prípade Škola nebude mať nárok na ďalšie športové pomôcky a rozlišovacie dresy.“
Doterajšie odseky 1 až 6 sa označujú postupne ako odseky 2 až 7.
7. V čl. II Zmluvy sa v ods. 2 za písm. s) vkladajú nové písmená, ktoré znejú:
„t) že v prípade, ak sa rozhodne zapojiť vyšší počet tried, ako je garantovaný touto Zmluvou podľa čl. II ods. 1;:
- znášať náklady vzniknuté na odmenu trénerov z vlastných zdrojov,
- zachovávať hodnoty a princípy programu a podieľať sa na realizácii programu v súlade s jeho zásadami,
u) zapojiť do programu väčší počet tried ako je garantovaný touto Zmluvou podľa čl. II ods. 1 len po predchádzajúcej komunikácii s koordinátorom programu,
v) prihlásiť sa do portálu Tréneri v škole na webe www.trenerivskole-portal.sk prostredníctvom údajov, ktoré budú kontaktnej osobe Školy odoslané do 2 mesiacov po uzavretí tejto Zmluvy, do 2 mesiacov od doručenia údajov kontaktnej osobe Školy,

Článok I Predmet Dodatku

Zmluvné strany sa dohodli, že:

1. V celej zmluve sa termíny „športová a telesná výchova“ a „telesná výchova“ nahrádzajú termínom: „telesná a športová výchova“ v príslušnom tvare.
2. V celej zmluve sa termín „projekt“ nahrádza termínom: „program“ v príslušnom tvare.
3. V ods. 1 Preambuly Zmluvy sa koniec prvej vety v znení „žiacov 1. a 2. ročníka základnej školy“ nahrádza nasledovným znením: „žiacov základnej školy, primárne však žiacov 1. a 2. ročníka základnej školy“.
4. Odsek 4 Preambuly Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„4. Predbežne je realizácia programu plánovaná počas školských rokov 2022/2023 až 2024/2025. Program má záujem sa rozširovať na základných školách po celom území Slovenska. Program prebieha počas školského roka v rámci 1 vyučovacej hodiny telesnej a športovej výchovy týždenne v jednej triede školy, počas ktorej sa pre žiakov realizuje vybraná športovo-pohybová aktivita. Z programu ÚV SR je možné financovať maximálne 5 (slovom: päť) tried na jednej škole. V prípade, ak má škola záujem o rozšírenie aktivít aj do ďalších tried, môže tak urobiť len za podmienok ustanovených v tejto Zmluve. Organizáciu vybranej športovo-pohybovej aktivity zabezpečujú kvalifikovaní vyškolení tréneri za prítomnosti pedagóga. Žiaci by sa mali zdokonaľovať v športovej gramotnosti podľa platných smerníc vzdelávania. Za hodinu telesnej a športovej výchovy bude zodpovedný pedagóg, kvalifikovaný vyškolený tréner je vnímaný ako výpomoc pre skvalitnenie vyučovacej hodiny.“
5. Článok I ods. 1 Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„1. Predmetom a účelom tejto Zmluvy je vymedzenie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri realizácii programu. ÚV SR sa zaväzuje zabezpečiť kvalifikovaných vyškolených trénerov, prostredníctvom ktorých bude participovať pri výučbe 1 hodiny telesnej a športovej výchovy týždenne v priestoroch školy v dohodnutom termíne, poskytnúť športové pomôcky, rozlišovacie dresy s logom programu a krytie iných nákladov nevyhnutných na realizáciu programu, s ktorými ÚV SR udelí výslovný predchádzajúci súhlas, a po skončení realizácie programu poskytnúť škole športové pomôcky a rozlišovacie dresy do trvalého užívania a škola sa zaväzuje plniť si povinnosti súvisiace najmä so zabezpečením organizácie aktivít, ktoré jej vyplývajú z účasti na programe a poskytnúť spoluprácu pre úspešnú realizáciu programu a jeho vyhodnotenie (prioritné nastavenie rozvrhov, odoslanie dotazníka pre zapojených učiteľov), a to v súlade s programom a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.“
6. V čl. II Zmluvy sa pred ods. 1 vkladá nový ods. 1, ktorý znie:
„1. ÚV SR hradí finančné prostriedky na fungovanie programu v najviac 5 (slovom: piatich) triedach školy. Predbežne plánovaná realizácia programu počas školských rokov 2022/2023 až 2024/2025 je viazaná na získanie finančných prostriedkov. V ostatných triedach školy je možné realizovať program len v prípade, ak škola zabezpečí financovanie nákladov potrebných na odmeny pre trénerov programu, a to na základe samostatných zmlúv uzatvorených priamo s trénermi programu, v takom prípade škola nebude mať nárok na ďalšie športové pomôcky a rozlišovacie dresy.“
Doterajšie odseky 1 až 6 sa označujú postupne ako odseky 2 až 7.
7. V čl. II Zmluvy sa v ods. 2 za písm. s) vkladajú nové písmená, ktoré znejú:
„t) že v prípade, ak sa rozhodne zapojiť vyšší počet tried, ako je garantovaný touto Zmluvou podľa čl. II ods. 1,;
- znášať náklady vzniknuté na odmenu trénerov z vlastných zdrojov,
- zachovávať hodnoty a princípy programu a podieľať sa na realizácii programu v súlade s jeho zásadami,
u) zapojiť do programu väčší počet tried ako je garantovaný touto Zmluvou podľa čl. II ods. 1 len po predchádzajúcej komunikácii s koordinátorom programu,
v) prihlásiť sa do portálu Tréneri v škole na webe www.trenerivskole-portal.sk prostredníctvom údajov, ktoré budú kontaktnej osobe školy odoslané do 2 mesiacov po uzavretí tejto Zmluvy, do 2 mesiacov od doručenia údajov kontaktnej osobe školy,

w) priradiť každému trénerovi hodnotenie na portáli www.trenerivskole-portal.sk do konca príslušného školského roka,
x) na požiadanie ÚV SR poskytnúť informácie o počte odučených hodín telesnej a športovej výchovy v rámci projektu, informácie o počte žiakov a iné štatistické údaje potrebné na vyhodnotenie programu.“

8. V čl. II Zmluvy sa za ods. 3 vkladá nový ods. 4, ktorý znie:
„4. Zmluvné strany sa dohodli, že odmenu trénera programu v zmysle čl. II ods. 1 tejto Zmluvy nemožno dohodnúť priaznivejšie ako sú nároky a plnenia trénerov programu voči ÚV SR. V prípade dôvodného podozrenia z porušenia záväzku podľa predchádzajúcej vety tohto odseku si ÚV SR vyhradzuje právo túto Zmluvu vypovedať. Za týmto účelom sa Zmluvné strany dohodli, že škola je povinná na požiadanie ÚV SR poskytnúť potrebnú súčinnosť pri objasňovaní podozrenia, vrátane všetkých potrebných dokumentov.“
Doterajšie odseky 4 až 7 sa označujú postupne ako odseky 5 až 8.
9. V čl. II Zmluvy sa za ods. 8 vkladá nový ods. 9, ktorý znie:
„9. ÚV SR si vyhradzuje právo meniť podmienky realizácie programu.“
10. V čl. V sa ods. 1 Zmluvy nahrádza nasledovným znením:
„1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do skončenia školského roka 2024/2025, prípadne do skončenia fungovania programu, resp. do úplného splnenia povinností Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy.“

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré neboli upravené týmto Dodatkom, ostávajú nezmenené a v platnosti.
2. Tento Dodatok je povinne zverejňovaný v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom ÚV SR.
3. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 identických rovnopisoch, z ktorých ÚV SR dostane 2 rovnopisy a škola rovnako 2 rovnopisy.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok prečítali, porozumeli jeho obsahu, tento predstavuje ich vážnu a slobodnú vôľu, neuzatvárajú ho v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu ho podpisujú.
5. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

V Bratislave dňa..... 3. 02. 2023

Za ÚV SR:



V Bratislave dňa..... 15. 8. 2022

Za školu:





30/1830/2022/PO

POVERENIE

Ing. Július Jakab
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Úrad vlády Slovenskej republiky
so sídlom Námestie slobody 1, 813 73 Bratislava
IČO: 00 151 513
(ďalej aj ako „poverujúci“)

týmto v súlade s § 22 ods. 7 druhou vetou zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády
a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v spojení s čl. 4 druhou vetou
Organizačného poriadku Úradu vlády Slovenskej republiky v platnom znení

poveruje

Mgr. Pavla Kuljovského
zástupcu vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky
Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
osobné číslo: 999333
(ďalej aj ako „poverená osoba“)

na všetky úkony v mene poverujúceho v rozsahu práv a povinností vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky, vrátane

- koordinácie a riadenia organizačných útvarov v priamej riadiacej pôsobnosti vedúceho úradu vlády,
- podpisovania zmlúv a dokumentov každého typu a uplatňovania podpisových oprávnení vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky podľa Podpisového poriadku Úradu vlády Slovenskej republiky v platnom znení, s výnimkou podpisovania:
 - a) žiadostí o vykonanie bezpečnostnej previerky k oprávneniu na oboznamovanie sa s utajovanými skutočnosťami pre zamestnancov Úradu vlády SR,
 - b) zoznamu utajovaných skutočností Úradu vlády SR,
 - c) zoznamu funkcií Úradu vlády SR, pri ktorých výkone sa môžu oprávnené osoby oboznamovať s utajovanými skutočnosťami,
 - d) vyhodnotenia bezpečnostnej previerky I. stupňa navrhovanej osoby,
 - e) záznamu o určení navrhovanej osoby oboznamovať sa s utajovanými skutočnosťami,
 - f) záznamu o zániku určení oboznamovať sa s utajovanými skutočnosťami,
 - g) schválenia technického prostriedku do prevádzky,¹⁾
 - h) schválenia prostriedku šifrovanej ochrany informácií do prevádzky,²⁾
 - i) žiadostí o certifikáciu technického prostriedku,³⁾
 - j) určení chráneného priestoru, jeho kategórie a podmienky vstupu do chráneného priestoru,⁴⁾
 - k) písomného poverenia osoby na vedenie protokolu utajovaných písomností,⁵⁾

¹ § 3 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 339/2004 Z. z. o bezpečnosti technických prostriedkov.

² § 2 ods. 13 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 340/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o šifrovanej ochrane informácií.

³ § 7 a 8 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 339/2004 Z. z. o bezpečnosti technických prostriedkov.

⁴ § 3 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 336/2004 Z. z. o fyzickej bezpečnosti a objektovej bezpečnosti v znení vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 315/2006 Z. z., ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Národného bezpečnostného úradu č. 336/2004 Z. z. o fyzickej bezpečnosti a objektovej bezpečnosti.

⁵ § 8 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.

- l) kontroly vedenia protokolu utajovaných písomností,⁶⁾
- m) poverenia na kontrolu ochrany utajovaných skutočností,⁷⁾
- n) určenia vyradovacej komisie,⁸⁾
- o) určenia komisie pri personálnej zmene vedúceho alebo poverenej osoby,
- p) oznámenia o neoprávnenej manipulácii na Národný bezpečnostný úrad,⁹⁾
- q) ročnej správy o kontrole ochrany utajovaných skutočností,¹⁰⁾
- r) zoznamu všetkých utajovaných písomností označených stupňom utajenia Prísne tajné a Tajné za príslušný kalendárny rok,¹¹⁾
- s) zoznamu utajovaných písomností pri zániku štátneho orgánu,¹²⁾
- t) žiadosti o zriadenie registra utajovaných skutočností,¹³⁾
- u) spôsobu evidencie utajovaných písomností označených stupňom utajenia NATO Vyhradené a EÚ Vyhradené,¹⁴⁾
- v) rozhodnutia o zmene alebo zrušení stupňa utajenia utajovanej písomnosti.

Toto poverenie sa nevťahuje na právne úkony spojené s rozhodovaním o rozkladoch a odvolaniach vydaných Úradom vlády Slovenskej republiky v správnom konaní.

Poverená osoba je povinná pri konaní v mene poverujúceho postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a internými predpismi Úradu vlády Slovenskej republiky.

Toto poverenie je udelené na dobu neurčitú.

V Bratislave, dňa 07.03.2022



Poverenie prijímam vo vyššie uvedenom rozsahu.

7. 03. 2022

V Bratislave, dňa

.....
zástupca vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky
Úrad vlády Slovenskej republiky

⁶ § 8 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.

⁷ § 8 ods. 2 písm. c) zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

⁸ § 24 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.

⁹ § 8 ods. 2 písm. l) zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

¹⁰ § 8 ods. 2 písm. p) zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

¹¹ § 8 ods. 2 písm. r) zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

¹² § 21 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.

¹³ § 31 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.

¹⁴ § 32 ods. 1 vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 453/2007 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v platnom znení.